

Primera Carta del Apóstol San Juan

Vinbø Carta Jyayupø Apóstol San Jua'nis

Tø tzajmapya jujche muspa
tø it mumu jamacøtoya

1 Nø mi jayyandyamu va'cø
mi yac mustam ote tø yaj
quendambapø'is. Je ote de por
si na ijtutina'n cuando ijtzo'tz
aunque tiyø. Mi ndzajmatya'mbøjtzi
ti manda'møjtzi, ti ista'møjtzi ø
vindømji'n; ti ngøque'nøtya'møjtzi,
ti mbi'quista'møjtzi ø ngø'ji'n.
Chambapø'is ote, jetemete
mandamupø y istamupø y
ngøque'nøtyamupø y pi'quistamupø.
²Y yøn tø tzi'pa'is quenguy
tø yac isu Diosis y ista'møjtzi.
Lo que tiyø istamupø, jet
mi ndzajmatya'mbøjtzi. Mi
ndzajmatyamba jujchepøte tø yaj
quenbapø'is mumu jamacøtoya. Tø
tzi'papø'is quenguy ndø Jandaji'na'n
ijtu, y pero min tø yaj quejatyam
vyin. ³Mi ndzajmatya'mbøjtzi lo
que ti istamupø y mandamupø,
parejo va'cø tø ijtam como tumbø
tøvøse, tumbø qui'psocuyji'n
va'cø tø ijtamø. Viyunse jetseti
tø øtz tø ijtanque'tpa ndø Janda
Diosji'nda'm y 'Yune Jesucristoji'n
como tumbø төvøse y tumbø

qui'psocuji'n. ⁴Así es que yøcsepø
tiyø mi jayyandya'mbøjtzi va'cø mi
ngyasøtyam de veras.

Dios tø yac mustambapø'is vøjpø tiyø

⁵Jesucristo'is tø anmatyamuse
que Diosis tø yac sø'natyamba ndø
tzocoy. Porque como sø'ngø'om
ndø ispa mumu tiyø, jetse Diosis
tø yac muspa mumu tiyø, y je'is
ji'n chøc ni tiyø yatzipø como
si fuera pi'tzø'omse. ⁶Va'cø tø
nømø que Diosji'n tø ijtø como
tumbø төvøse, y al mismo tiempo
tø vijtamba tococu'yomo como si
fuera pi'tzø'ajcu'yomse, entonces tø
sutzpa; y ji'n ndø ndzøc vi'yunsepø
tiyø. ⁷Pero o'ca tø itpa sø'ngø'omse
como Diosis chøcpa aunque tiyø
sø'ngø'omse vøjpø, entonces tumbø
qui'psocuji'n nay tø nø'ijtandøjpa
vøjpø como tumbø төvøse, y Diosis
'yune Jesucristo'is ñe' ñø'pi'nji'n tø
yaj cøvajcøpya mumu ndø cojaji'n.

⁸O'ca tø nømba que ja it ndø
coja ndø ne', ndø angøma'cøpya
ndø vin, y ja it viyunsepø tiyø
ndø tzocoyomo. ⁹Pero o'ca ndø
va'njamba ndø coja Dioscøsi;
como Diosis cyumplitzøcpa lo

que chambase y vøjpø angui'mba, je'is tø yaj cotocojapya ndø coja; y tø yaj cøvajcøpya mumu ndø yatztzoco'yajcupit. ¹⁰O'ca tø nømba que ja nchøjcø ø ngoja, sutzpa pønse ndø tzøcpa Dios; ja it Diosis 'yote ndø tzoco'yomo.

Cristo'is tø ongotzocpa

2 Øjtzø mi une, øtz mi jayjandyamba yøcsepø tiyø va'cø jana mi ngyojapa'jtamø. Pero o'ca tø cojapa'tpa, ijtø tø cø'onbapø'is ndø Janda Diosis vyi'nomø; Jesucristo'isete. Pues je'is cyumplitzøcpa mumu lo que Diosis syunbase. ²Je'is chi'ocuyaj vyin va'cø cya'ø va'cø tø yac tzu'natyam ndø coja, ji'n sola ndø ne' ndø cojata'm va'cø tø yajatyamø, sino mumu pø'nis cyoja va'cø yajayajø.

³O'ca ndø cøna'tzøjapya 'yangui'mguy, jetse viyønse ndø comustamba Dios. ⁴O'ca tø nømba: "Øtz ngomuspøjtzi Dios", pero ji'n ndø yaj copujtay Diosis 'yangui'mguy, entonces tø sutzpa, y ja it viyünbø ndø qui'psocuy. ⁵Pero o'ca ndø tzøjcøpya Diosis 'yote, entonces ndø sunba Dios viyønse como ñe'c Diosis syunbase, y jetse ndø mustamba que viyønse Diosji'n tø ijtamu. ⁶Por eso nømbapø que tumø'omo ijtø Cristoji'n, hay que va'cø itø como Jesucristo ijtuse.

Jomepø angui'mguy

⁷Ø mi va'njajmonguy tøvøta'm, ji'nø mi jayjandyamu jomepø angui'mguy. Nø mi jayjandyam mismo angui'mguy mi nø ijtamupø desde que mi

mandzo'tztamu'csye'nomø. Yøn angui'mguy antiguopø mismo angui'mguy oyupø mi mandame desde vi'na. ⁸Pero nø mi jayjandyamu como si fuera jomepø angui'mguy. Porque Jesusis chøcpa como chambase angui'mgu'is, y jetseti mitz mi ndzøctangue'tpa. Porque pi'tzø'ajcuy nø cyøjtø y como si fuera nø syø'nu ndø tzocoy viyønse.

⁹O'ca tø nømba: "Sø'ngø'omchø ijtø", pero ndø qui'sapya ndø tyøvø, entonces na pi'tzø'ajcu'yomdi tø ijtø hasta como yøticse'nomø. ¹⁰O'ca ndø sunba ndø tyøvø, sø'ngø'omo tø ijtø y ji'n tø yaj queque ni ti'is; porque ja it yatztzoco'yajcuy ndø tzoco'yomo. ¹¹Pero o'ca ndø qui'sapya ndø tøvø, tø itpa y tø vitpa tococu'yomo como si fuera pi'tzø'ajcu'yomose, porque ja itø Diosis syø'ngø ndø tzoco'yomo, y ji'n ndø musi juj tø ma'nøpya. Porque tococu'yom va'cø tø itø, es como si fuera pi'tzø'ajcu'is tø yac itpa como to'tise.

¹²Ø mi unenda'm, nø mi "jayjandyamu mijtzi porque Diosis mi "yaj cotocojatyamu'am mi ngojata'm por Jesucristo'is ñøycøsi. ¹³Jyanda'sta'm, nø mi "jayjandyamu porque mi ngomustamba Cristo na ijtupøtimna'n cuando ji'ndøcna'n jyomectøj ni tiyø.

'Yuñbø'nista'm, nø mi jayjandyangue'tu porque mi ngønucatyamu'am yatzipø. Ø mi unenda'm, o mi jayjandyame porque mi ngomustamu'am ndø Janda Dios. ¹⁴Oyø mi jayjandyam mitzta'm mi janda'sta'm porque mi ngomustamu'am Cristo na'

ijtipøtimna'n cuando ji'ndøcna'n jyomec ni tiyø. 'Yuñbø'nista'm, øtz oyu mi jajyandyangue'te, porque mi va'njamdamba vøjø y nø mi "jajmundzøjcatyam Diosis 'yote mi ndzoco'yomda'm, y oyu mi ngønu'catyam yatzipø.

¹⁵U mi ansundamø yatzipø itcuy nascøspø, u mi ansundamu ni ti nascøspø yach espiritu'is ñe'. O'ca ndø ansunba yatzipø itcuy nascøspø, entonces ji'nam ndø suni ndø Janda Dios. ¹⁶Porque mumu yatzipø ansu'nocuy lo que ijtu nascøsi; por ejemplo yatzipø tiyø ndø sisís 'yansunbapø; yatzipø tiyø ndø vitø'mis 'yansunbapø, y ndø vin más myøja'nom va'cø ndø tzøcø; mumu jetseta'mbø ansu'nocuy nascøspø yach espiritu'is tø yac mijnapya, y ji'ndyet ndø Janda'is tø yac mijnaye jetsepø ansu'nocuy. ¹⁷Lo que nascøspø yach espiritu'is ñe' manba yaje. Y mumu yatzipø tiyø 'yansuñajpapø pø'nis, manba yajyaje; pero chøcpa'is Diosis sunbase, itpa para mumu jamacøtoya.

**Va'cø ndø musø tiyø
viyunbø y tiyø sutzcuy**

¹⁸Øjtze mi unenda'm, ya mero manba yajnømi. Mitz mi mandamu'am que nø minu qui'sapapø'is Cristo. Pues como yøti nø cyejco'ñaju vøti qui'sayajpapø'is Cristo, por eso ndø tzi'pa cuenta que ya mero manba yajnømi. ¹⁹Jicta'm putyaju tø øjtzomda'm. Pero ji'na'ne vya'njajmoyaje jujche tø øtzta'm. O'cana'n parejo tø va'njajmotyamba, entonces tzø'yajuna'n tø øjtzji'nda'm. Pero

putyaju va'cø cyeja que ji'n parejo vya'njajmoyaje como tø øtz tø va'njajmotyambase.

²⁰Pero como cyøtijtøyajpa pane aceiteji'n como seña que Diosise pyane, jetse mitz ñchi'tandøj Espiritu Santo va'cø cyeja que Diosise mi ñe'nda'm, y mi mustamba mumu tiyø.

²¹Nø mi "jajyandyamu porque mi ngomustamba ancø viyunsepø tiyø, y ji'ndyet porque ji'n mi ngomustame ancø. Mitzta'm mi mustamba que ni jutipø sutzcuy ji'n chame viyunbø chambapø'is.

²²Ma'nbø mi ndzajmatyame iyete undzambapø. Nømbapø que Jesús ji'ndyet Diosis cyø'vejupø, jetete undzambapø, jetete qui'sapapø'is Cristo; pues ji'n vya'njam ni ndø Janda, ni 'Yune ji'n vya'njajmaye. ²³Mumu ji'n vya'njajmaye'is 'Yune, ji'ndi vya'njamgue't ndø Janda. Pero o'ca ndø cotzamba que ndø va'njajmapya Diosis 'Yune, jetze ndø cotzamba que ndø va'njamba ñe'c ndø Janda.

²⁴Por eso nø'ijtam mi ndzoco'yomda'm lo que mi ñchajmatyandøju desde que mi mandzo'tzatyamu Diosis 'yote. O'ca lo que mi ñchajmatyandøju vi'na tzø'pa mi ndzoco'yomda'm, mitzta'm ijtamba Diosis choco'yomo y 'Yune'is choco'yomo. ²⁵Y Jesucristo'is tø tzajmapya que manbapø tø tzi', nunca ji'n yajepø quenguyete.

²⁶Yøcse nø mi "jajyandyamu va'cø mi yac musta'mø sunbapø'is mi 'yangøma'cøtyamø. ²⁷Pero como cyøtijtøyajpa pane aceiteji'n como seña que Diosis pyane, jetse

mitzta'm mi nø'ijtam Espiritu Santo Jesucristo'is mi ñchi'tamupø y jetse quejpa que Diosise mi ñe'nda'm; y jetse ji'ndyet pyena va'cø mi 'yanmañdyam eyapø'is. Porque mismo Espiritu'is mi 'yanmandyamba mumu ticøsi, y jel'is 'yanma'yocuy viyunsepøte; ji'ndyet sutzcuy. Jetseti ijtam mumu jama parejo Cristoji'n; como mi 'yanmandyambase Espiritu'is.

²⁸Yøti pues ø mi unenda'm, ijtam Cristoji'n va'cø jana na'tzcuy mi ijtamø cuando quejpa, va'cø jana mi ncha'atyamø cuando minba.

²⁹Mitz mi mustamba que Cristo'is chøjcapya mumu Diosis 'yote y por eso mi mustamba que mumu chøjcapyapø'is Diosis 'yote, Diosise 'yuneta'm.

Diosis tø 'yuneta'm

3 Tzi'tam cuenta jujche tø sunbase ndø Janda Diosis va'cø tø nøjatyamø “Øjchø mi unenda'm”. Y de veras tø jicta'mete, por eso nascøsta'mbø qui'psocuy ñø'ityajupø'is ji'n tø comustame; porque ji'n cyomusyaj Dios. ²Øjchøn mi ndøvøta'm mi sunda'mbapø øjtzi, yøti Diosisam tø 'yuneta'm. Y ji'ndøc cyeje jujche manba tø tuctame, pero ndø mustamba que cuando quejpa Jesucristo, como ñe'cse manba tø tuctame. Porque ma ndø istame mero jujchepøte. ³Aunque i'is o'ca myuspa que manba tuc como Cristose, aunque ji'ndøc jetse, entonces mismo ñe'c yaj cøvacpa vyin como jujche Jesucristo cøvajcuse.

⁴Pero mumu chøcpapø'is coja, ji'n chøc Diosis 'yangui'mguy, porque va'cø ndø tzøc coja, ji'ndye Diosis 'yangui'mguy ndø tzøjcaye.

⁵Y mitzta'm mi mustamba que Jesucristo minu nascøsi va'cø tø yac tzu'nay ndø coja. Y ji'quis ni ti cyoja ja itø. ⁶Entonces jetji'n ityajpapø mumu jama, ji'n cyojapa'ta'nøyaje. Cojapa'tyajpapø'is ja isyajøtøc Jesucristo, ni ja cyomusyajøtøc.

⁷Øjchøn mi unenda'm, tzøctam cuenda jana mi 'yangøma'cøtyandøjø. Chøcpapø'is Diosis syunbase, vøj putpa Diosis vyi'nandøjqui como Jesucristo vøj pujtu Diosis vyi'nandøjqui.

⁸Cojapa'tpapø, yatzi'ajcu'ise ñe. Porque yatzi'ajcuy cojapa'tu desde vinbøcøsi. Pero minu Diosis 'Yune va'cø yajay yatzi'ajcu'is yosan.

⁹Ni jutipø Diosis 'yune'is ji'nam chøc cyoja, porque Diosis cyøjtayu'am choco'yomo ñe' qui'psocuy; ji'n mus más cyojapa'tø porque Diosise 'yunete. ¹⁰Ndø comuspa ita'mete Diosis 'yune y ita'mete yatzi'ajcu'is 'yune. Porque ji'n chøqui'is vøjpø tiyø, ji'ndyet Diosis 'yune.

Va' nay tø nasundandøjø eyata'mbøji'

¹¹Desde que mi mandzo'tztam Diosis 'yote, oyupø mi mandame va'cø nay tø sundandøjø. ¹²Ji'n vyøj ndø tzøc como Cai'nis chøjcuse. Porque Caín yatzi'ajcu'isna'n cuenta'nombø y yaj ca'u myuqui. ¿Y ticøtoya yaj ca'u? Yaj ca'u porque ñe'c chøcpapø tiyø, yatzipøna'nete,

y myuqui'is chøcpapøna'n, vøjpø tina'nete.

¹³Ø mi ndøvø'sta'm, u mi ñømu que ji'n mañ mi ngui'satyame nascøspø yach qui'psocuy ñø'ityajpapø'is, porque mañba mi ngui'satyame. ¹⁴Ca'use tø ijtambana'n vi'na, pero yøti ndø pa'ltamu'am quenguy y ndø mustamba'm que tø quendamba porque ndø sundamba ndø tøvøta'm. Y ji'n suñi'is tyøvø, mumu jama itpa ca'upøse. ¹⁵Mumu qui'sapapø'is tyøvø, putpa Diosis vy'i'nanðøjqui como si fuera yaj ca'oyuse. Y mitz mi mustamba que mi jutipø yaj ca'opyapø ji'n it choco'yomo ji'n yajepø quenguy va'cø it mumu jama. ¹⁶Jesucristo'is tø isindzi'tamu jujche va'cø tø su'notyamø porque ñe'c chi'ocuyaj vyin para tø øtzøtoyata'm, y jetseti hay que va'cø ndø tzi'ocuyajtam ndø vin ndø va'njajmonguy tøvøcøtoyata'm. ¹⁷Pero o'ca it ñø'ijtu'is vøti nascøspø tiyø va'cø it vøjø, y 'ya'mba tyøvø ja ñø'itø'is ni cu'tcuy ni tucu ni tiyø, y ji'n tyoya'nøyi; entonces ¿jujche muspa ñømø que syunba Dios choco'yomo? Porque ji'n syun Dios. ¹⁸Øjchøn mi uneta'm, uy na's ndø annacaji'ndi ndø sundamu ndø tøvø. Hay que va'cø ndø tzi' ndø tøvø ti nø syunu, jetse va'cø cyeja que viyunsye na tø sundandøjpa.

Jana tø na'tzø Diosis vy'i'nomø

¹⁹O'ca jetse ndø cotzonba ndø tøvø, mañba ndø cønøctøyøyi que viyunbø tiyø ndø va'njamba, y contento mañba ndø ni'anjam ndø vin Diosis vi'nanðøjqui. ²⁰Pues

o'ca ndø tzoco'is tø cotzamba que jay ndø tzøc vøjø, pues Dios más myøja'ñombø que ndø tzocoy y je'is myuspa mumu tiyø. ²¹Jetse na, tøvøyta'm nay tø sundandøjpapø'is, o'ca ndø tzoco'is tø cotzamba que jay ndø tzøc yatitzoco'yajcuy, entonces ji'n ndø coquendam na'tzcuy Diosis vy'i'nanðøjqui. ²²Y je'is tø tzi'tamba mumu tiyø ndø va'ctambapø, porque ndø ngoajmatyamba 'yangui'mguy y ndø ndzøctamba lo que sunbase. ²³Diosis tø angui'mba va'cø ndø va'njajmatyam ñe' 'Yune Jesucristo que jujchepøte, y que va'cø nay tyø sundandøj como je'is tø angui'mdamuse. ²⁴Lo que cyøna'tzøpapø'is 'yangui'mguy, itpa Diosis choco'yomo y Dios itpa je pø'nis choco'yomo. Ndø mustamba que Dios itpa ndø tzoco'yomda'm porque tø tzi'tamu'am Espiritu Santo, y Espiritu'is tø yac mustamba.

It Diosis 'Yespiritu y it espiritu qui'sapapø'is Cristo

4 Tøvøyta'm nay tø sundandøjpapø'is, u mi va'njamdamu mumu pøn nømbapø que: “Øtz Diosis 'Yespiritupit 'yanma'yopøjtzi”; sino que tzøjquistamø a ver o'ca Diosis 'Yespiritu ñø'ijtayu. Porque aunque juti vityajpa sone sutzcuy cha'ma'nvacyajpapø'is. ²Muspa mi ndzi' cuenta o'ca Diosis 'Yespiritu ñø'ijtu porque mumu chambapø'is que Jesucristo pø'naju sispø pønse, jetse chamba Diosis 'Yespirituji'n. ³Pero chambapø'is que Jesús ja pyø'najø sispø pønse, ji'n cham

Diosis 'Yespirituji'n. Sino jetsepø'is ñø'it eyapø espiritu qui'sapyapø'is Cristo. Mitzta'm oyū mi mandame que jetsepø espiritu maṇba mini. Pues yøti nascøsam ijtū.

⁴Ø mi unenda'm, mitzta'm Diosise mi ñe'nda'm. Y oyū'am mi ṇgønu'catyame jic suchajpapø. Porque Dios lo que ijtupø mitzji'nda'm más pømi'øyupø que ji'n yatzi'ajcuy ijtupø nascøsta'mbøji'n. ⁵Jic suchajpapø nascøspø, yatzita'mbø'is ñe'ta'm; y por eso chamyajpa nascøspø yatzita'mbø tiyø y nascøsta'mbø yatzitocotyambø pø'nis cyøma'nøyajpa. ⁶Pero tø øtzta'm Diosise tø ñe'ta'm. Cyomuspapø'is Dios tø cøma'nøtyamba. Pero pøn lo que ji'n Diosis ñe', je'tis ji'n tø cøma'nøtyame. Jetse na ndø comustamba i'is ñø'it viyūṇsepø Espiritu y i'is ñø'it sutzpapø espiritu.

Diosis syunba mumu iyø

⁷Tøvyta'm nay tø na sundandøjpapø'is, vøj va'cø nay tø na sundandøjø, porque Diosis tø tzi'pa qui'psocuy va'cø ndø sundam ndø tøvø. Mumu syuñajpapø'is tyøvø, Diosise 'yuneta'm, y cyomusyajpa Dios. ⁸Ji'n syu'noyepø'is, ji'n cyomus Dios, porque Dios su'nopyapøte. ⁹Diosis yaj queju jujche tø sundambase, porque cyø'veju unico tumbø 'yune nascøsi va'cø ndø nø'ijtam quenguy jetji'n. ¹⁰Tzi'tam cuenta jujche viyūṇsyø tø sundambase Diosis. Aunque tø øtzta'm ji'na'n ndø sundam Dios; pero ñe'c Diosis más tø sundam tø øtzta'm. Y cyø'veju

'Yune va'cø min cya'ø cruzcøsi va'cø yac tzu'ṇay ndø coja.

¹¹Tøvø mi sunda'mbøjtzi, o'ca Diosis oy tø sundam jetze, tø øtzta'm sunba va'cø nay tø na sundandøjque'ta tø ne'cta'm. ¹²Dios nunca ja is ni i'is, pero o'ca nay tø na sundandøjpa eyata'mbøji'n, Dios itpa ndø tzoco'yomda'm. Entonces ta'nemøse tø su'notyamba como Diosis tø tzi'tambase su'nocuy.

¹³Diosis tø tzi'tam 'Yespiritu Santo y por eso ndø mustamba que tø ijtamba Diosis choco'yomo y Dios itpa ndø tzoco'yomda'm.

¹⁴Øtzta'm om istame Diosis 'Yune, y tza'maṇvacta'mbøjtzi que ndø Janda Diosis cyø'veju 'Yune Jesús va'cø min yaj cotzocyaj nascøsta'mbø pøn.

¹⁵Cyotzambapø'is que Jesús Diosise 'yune, itpa Diosis choco'yomo; y Dios itpa je'is choco'yomo.

¹⁶Jetse øtz ndø nøctøyøtyamu'am y ndø va'njamdamu'am que Diosis tø sundamba. Diosis tø sundamba mumu pøn, y sunbapø'is Dios y sunbapø'is aunque iyø; Diosis choco'yom itpa, y Dios itpa je'is choco'yomo. ¹⁷Jetse Diosis tø tzi'pa qui'psocuy ta'nemø va'cø ndø sunø aunque iyø; va'cø jana cona'tzcuy tø ijtamø je jama'om cuando Diosis maṇba tø cøme'tztam ndø cojapit. Porque jujche ijtuse Jesucristo nascøsi, jetseti tø ijtangue'tu.

¹⁸Va'cø tø su'noya, ji'n tø na'tze; porque va'cø tø su'noya viyūṇsyø, yajpa ndø na'tzcuy. Porque va'cø tø na'tzø, castigote. Por eso na'tzpapø'is ja otøc sun ta'nemø Dios y mumu pøn.

¹⁹Tø su'notyamba porque Diosis tø sundamu vi'na. ²⁰O'ca aunque iyø nomba: “Øtz su'nøb Dios”, y mismo tiempo qui'sapya pyøndøvø, sutzpapøtite. Porque mientras ji'n syun pyøndøvø aunque ispapø, como Dios ji'n ndø isipø, menos jic ji'n man syuni. ²¹Yøcse tø angui'mu Diosis: “Sunba'is øjtzi tiene que va'cø syungue't pyøndøvø”.

**Manba ndø ngønu'catyam
nascøspø yatztizoco'yajcuy**

5 O'ca ndø va'njamdamba que Jesús Cristote Diosis cyø'vejupø, jetse Diosis tø 'yune'ajtangue'tpa. Y va'cø ndø sunø ndø Janda Dios, jetse ndø sujnayaque'tpa je'is 'yune. ²Cuando ndø sundamba Dios y ndø tzøctamba jujche angui'mbase, ndø muspa que ndø suñajque'tpati Diosis 'yuneta'm. ³O'ca ndø sunba Dios, ndø tzøcpa jujche angui'mbase, y va'cø ndø tzøcø Diosis 'yangui'mguy, ji'ndyet toyupø yoscuy. ⁴Porque mumu Diosis 'yune'is cyønu'cayajpa nascøspø yatztizoco'yajcuy. ⁵Manbø mi ndzajmatyame i'is cyønu'capya nascøspø yatztizoco'yajcuy, pues vya'njambapø'is que Jesús Diosise 'Yune, je'is cyønu'capya nascøspø yatztizoco'yajcuy.

Cyotestigosayajpapø'is Diosis 'yune

⁶Diosis 'Yune Jesucristo minupø nø'ji'n cuando nø'yøyu y min nø'pinji'n porque nø'pi'nøyu cruzcøsi. Ja minø na más nø'ji'n sino que minu nø'ji'n y nø'pinji'n, y Espiritu testigosete que jetse minu; y Espiritu'is viyunsepø ti

chamba. ⁷It tu'cay cyotzambapø'is que Cristote: ⁸Espiritu, nø', y nø'pin; y tu'catyambøte, pero parejo cyotzamyajpa Diosis 'Yune. ⁹O'ca ndø va'njajmatyamba ti nø chamyaj pø'nis, entonces lo que Diosis chamupø, jet más vøj va' ndø va'njajmatyamø porque Diosise chamuse. Y Diosis cyotzamba que Jesús 'Yunete. ¹⁰Vya'njambapø'is Diosis 'Yune, myuspa choco'yomo que Jesús Diosis 'Yunete. Ji'n vya'njajme'is Dios, chøjcapya cuenda que Dios sutzpapøte. Porque ji'n vya'njajme jujche Diosis oy cyotzam 'Yune. ¹¹Y Diosis yøcse chamba que ñe'c tø tzi'pa quenguy para mumu jamacøtoya. Y yø'csepø quenguy tø tzi'pa 'Yuneji'n. ¹²Ñø'ijtu'is Diosis 'Yune, nø'itque'tu'am quenguy. Ja ñø'itø'is Diosis 'Yune, ja ñø'it quenguy.

Ultimopø angui'mguy

¹³Yøn mi jajyandya'møjtzi mi va'njamdambapø'is Diosis 'Yune, va'cø mi mustamø que mi nø'ijtam quenguy para mumu jamacøtoya, y va'cø mi va'njajmatyam Diosis 'Yune mi ndumø tzocoy.

¹⁴Jana na'tzcuy ndø o'nøndyamba Dios porque ndø mustamba que je'is myanba cuando ndø o'nøtyamba, Diosis tø manba o'ca ndø va'cpa lo que ñe' Diosis sunbapø tø tzi'ø. ¹⁵O'ca ndø mustamba que Diosis myanba ti ndø tzamba, entonces aunque ti ndø sundamba y ndø va'ctamba, Diosis tø tzi'tamu'am.

¹⁶O'ca aunque i'is ispa tyøvø nø cyojapa'tupø, pero nø chøjcuse cyoja ji'ndøc tyocoyoctuqui; entonces hay que va'cø 'yo'nøy Dios

tyøvøcøtoya, y Diosis manba chi'ay
quenguy tyøvø, o'ca nø chøjcuse
cyoja ji'ndøc tyocoyoctuqui. It
coja va'cø ndø tzøc jetse, tø
tocoyoctucpa, y ji'nø nømi va'cø
'yonøy Dios para jetsepø cojacøtoya.

¹⁷Mumu yatztzoco'yajcuy cojate,
pero ijtü coja va'cø ndø tzøc jetsepø,
ji'n tø tocoyoctuqui.

¹⁸Ndø mustamba que o'ca
Dios mi Jandata'mete, ji'n mi
ndzøjca'nøyi mi ngoja mumu
jama. Porque Diosis 'Yune'is mi
ngyoquendamba y yatzi'ajcu'is ji'n
mus mi "vyøø.

¹⁹Ndø mustamba que Diosis tø
ñe'ta'm y todo lo que ti ityajuse
eyata'mbø nascøsitambø pøn,
yatzi'ajcu'is ñøyosyajpa.

²⁰Ndø mustangue'tpa que
Diosis 'Yune oy mini y tø
tzi'tamu qui'psocuy va'cø ndø
ngomustam viyunsepø Dios. Tø
ijtamba viyunsepøcø'mø, iyete
Diosis 'Yune Jesucristo. Yønete
viyunsepø Dios y je'is tø tzi'pa
quenguy mumu jamacøtoya. ²¹Ø mi
unenda'm, coquendam mi "vin u mi
ngøna'tzøtyamu comi chøquita'm.
Amén.